

[Texte]

ordinate all these activities. So I do not think I should say we have one or two or three or four. We have many more people than that working on the export promotion.

Mr. Boudria: How many people were doing this same type of work, either in different branches . . . ? I think what you are telling us is that essentially most, if not all, of the positions were there but they have been regrouped under one branch to make it better co-ordinated and so on.

Mr. Jacques: To make it better co-ordinated and to make sure we have a common approach.

Mr. Boudria: My question follows from that. Upon abolishing Canagrex we were told by the Minister and so on that those activities would be undertaken somewhere else, that there would be other people equipping themselves to do this. How many new people do you have? In other words, in order to find those new markets did you have to increase your staff? And if so, by how many in order to increase the amount of customers you are getting for the export of Canadian agricultural products? Or did you just loop together people that were already there and essentially you have no extra people?

Mr. Jacques: Well, we have put together some people, but like I told you, they are not the only people involved in promotion. If you want to have a department more market-oriented, it is important. Do not forget we have 12,000 people in the whole department. About 1,000 work in forestry and close to 11,000 work in the remaining portion of the department. It is important to make sure all these people are pulling towards the same objective. I think it is important to make sure the whole department is more sensitized to international activities and pulling together activities. You can place almost as many people as you want.

• 1610

Mr. Boudria: Yes, but that was not my question. How many new people did you add to do those functions of marketing abandoned by the abolishment of Canagrex?

Mr. Jacques: Some of the people who were with Canagrex came back with us and others went with the Department of External Affairs. We picked up all the files they had.

Mr. Boudria: I think you have answered my question.

The Chairman: Mr. Scowen, please.

Mr. Scowen: As I understand what you are doing, it is basically to promote the sale of various agricultural commodities. Is that it?

Mr. Jacques: Are you talking about the department?

Mr. Scowen: Yes, your department. Your department goes out and promotes the product itself. Is that it?

Mr. Jacques: We are doing a little more than that. It depends what you want to know. It does not matter if you are talking about trade access, market intelligence, overseas

[Traduction]

simplement, nous avons créé une direction générale qui a pour rôle de canaliser et de coordonner toutes ces activités. En tout cas, on ne peut pas dire qu'il n'y a qu'une, deux, trois ou quatre personnes en tout. Il y a beaucoup plus de gens que cela qui s'occupent de la promotion des exploitations.

M. Boudria: Combien de personnes font le même genre de travail, que ce soit dans différentes directions générales . . . ? Si j'ai bien compris, la quasi-totalité de tous ces postes existait déjà, mais vous les avez tout simplement regroupés à l'intérieur d'une seule et même direction générale afin que le travail puisse être mieux coordonné, et cetera. C'est bien cela?

M. Jacques: Afin qu'ils soient mieux coordonnés et afin d'être bien certains d'avoir la même approche.

M. Boudria: La question que j'aimerais maintenant vous poser découle de cela. Le ministre et d'autres nous ont dit que, suite à la suppression de Canagrex, le travail assuré jusqu'alors par ce dernier serait pris en main par d'autres. Combien de nouveaux employés avez-vous? Autrement dit, pour trouver ces nouveaux marchés, avez-vous dû augmenter votre personnel? Et, dans l'affirmative, de combien, pour pouvoir multiplier le nombre de clients étrangers intéressés par les produits agricoles canadiens? Ou bien avez-vous tout simplement regroupé tous les employés qui s'en occupaient déjà mais dans le cadre d'autres services?

M. Jacques: Nous avons regroupé un certain nombre de personnes, mais comme je vous l'ai déjà dit, ce ne sont pas les seuls à s'occuper de la promotion des exportations. C'est important si vous voulez un ministère qui réagisse mieux aux besoins du marché. N'oublions pas que sur 12,000 employés, nous en avons environ 1,000 qui travaillent dans le secteur de l'industrie forestière. Il est important que tous aient en vue le même objectif. Il est important de s'assurer que tous les employés du ministère coordonnent leurs activités avec les activités internationales. Vous pouvez pratiquement placer autant de gens que vous voulez.

M. Boudria: Effectivement, mais là n'est pas le problème. Combien avez-vous de nouvelles recrues en *marketing* depuis l'abolition de Canagrex?

M. Jacques: Certains des employés de Canagrex sont revenus travailler pour nous et d'autres pour le ministère des Affaires extérieures. Nous avons recueilli tous leurs dossiers.

M. Boudria: Vous avez répondu à ma question.

Le président: Monsieur Scowen.

M. Scowen: Si j'ai bien compris, ce que vous faites est la promotion des ventes des produits agricoles. C'est bien cela?

M. Jacques: Vous voulez parler du ministère?

M. Scowen: Oui, votre ministère. C'est bien vous qui faites vous-même la publicité sur les produits agricoles, n'est-ce pas?

M. Jacques: On fait même un peu plus que cela. Cela dépend de ce qui vous intéresse. Que vous parliez des débouchés commerciaux, des informations sur les marchés, des